

San Gabriel Valley Alliance Church
Mission Conference Joint Service
October 5th, 2025
11:00 a.m.

Prelude		Pianist
Call to Worship	<i>Psalm 113:2-3</i>	Presider
Hymn	<i>Go Ye Into All the World Here I Am, Lord</i>	Congregation
Pastoral Prayer		Pastor Li
Scripture Reading:	<i>Deuteronomy 8:1-20</i>	Presider
Message	<i>Remember or Forget</i>	Rev. Simon Lau
Response Hymn	<i>Witness Lord's Will Together I Speak Jesus</i>	Congregation
Sharing		Clara & Rebecca
Worship with Tithes and Offering		Presider
Welcome & Announcement		Presider
Doxology		Congregation
Benediction		Pastor Daniel Li
Postlude		Pianist

Presider **Solomon Chan** **Speaker :** **Rev. Simon Lau**
Pianist **: Natalie Tan** **Interpreter:** **Kwan Liu (M)**
Song Leader : **Susanna Chan & Choir** **Interpreter:** **Carol Kong (E) headset**
Audio/Visual Team
Ushers **: Leon Leung, Adam Siu, Alison Szeto, Mary Chu, Tammy Chow**

羅省東區宣道會
宣教年會聯合崇拜
二零二五年十月五日
上午十一時正

序樂		司琴
宣召	詩篇 113:2-3	主席
唱詩	往普天下去傳福音/我在這裡	會眾
牧禱		李汭牧師
讀經	申命記 8:1-20	主席
信息	紀念或忘記	劉民和牧師
回應詩	同證主美意/我傳揚耶穌	詩班/會眾
分享		孫宇，耿羅秀英
奉獻祈禱		主席
歡迎來賓及報告		主席
三一頌		會眾
祝福		李汭牧師
殿樂		司琴

主席：陳智揚執事
司琴：陳周婉嫻姊妹
領詩：陳董慧瑜姊妹/詩班
影音組
司事：梁國豪、邵靜波、司徒袁麗芳、朱姚麗珠、周霞媚

証道：劉民和牧師
國語翻譯：劉君然姊妹
英語(耳機)傳譯：江李家霖姊妹

Announcements 會務報告:

1. 下主日粵語及國語崇拜講員是蕭海波牧師。

The Bible Study Leaders for the coming Sunday are Clara & Sisi.

2. 本星期三的祈禱會的焦點是「中文部事工」。該晚祈禱會將由陳嘉敏執事主持。

The focus for this coming Wednesday evening prayer meeting will be on “Our Chinese Ministry”. It will be led by Ka Man Chan.

3. 教會將於 10 月 11 日舉行 Yard Sale，歡迎大家回來參與！

The church will be holding a Yard Sale on October 11th. Please come and join us!

4. 聖誕鞋盒會在聚會結束後，於教會進行實名登記並領取。請弟兄姊妹於 11 月 16 日將裝滿的鞋盒帶回教會，並一同交上 10 美元郵寄費用（可用現金或支票）。謝謝大家的參與與支持！

Christmas shoeboxes can be registered and distributed after today's service. Please return your filled shoeboxes to the church on November 16, along with the \$10 shipping fee (cash or check). Thank you for your participation and support!

5. 洛杉磯快艇球賽活動 (Clippers) - 2026 年 2 月 22 日

一起參加快艇隊對奧蘭多魔術隊(Orlando Magic)的比賽！票價 每張\$30（含快艇球衣）。10 月 12 日開始報名（賣 20 張以上：可享有中場合影 + 球館導覽；賣 50 張以上：11 歲及以下兒童可在比賽前奏國歌時與快艇或客隊球員一同站立）

Clippers Game Outing - 2/22/26: Join us for the Clippers vs. Orlando Magic!

Tickets are \$30 (includes jersey). Registration begins 10/12 (20+ tickets sold:

Center Court photo + arena tour; 50+ tickets sold: Kids (11 & under) stand with players during the National Anthem)

財政報告 Financial Report

獻金 Offering	9/1-9/30 共收 Giving	Jan -Sept (2025) 總收入 Total Giving	Jan -Sept (2025) 總支出 Total Expenses
常費/感恩 General	\$20,221	\$227,607.91	\$256,915
差傳 Missions	\$6,410	\$73,555	\$83,100
裝修工程	\$350	\$8,465	-
愛心奉獻 Love	\$580	\$3,892	\$3,000

上週聚會人數 Last week's attendance	主日崇拜(現場/網上) Worship (In-Person/On-line)	主日學 Sunday School
粵語 Cantonese	81//11	18
國語 Mandarin	23	
英文 English	21	
兒童 Children	2	11
合共 Total	138	29

羅省東區宣道會 歡迎蒞臨參加實體或網上主日崇拜

Welcome to Our Joint Sunday Worship Service



往下紮根，向上結果
Take Root below and Bear Fruit above

李泮牧師 Rev. Daniel Li | 主任牧師
danielli@sgvac.org (415) 275-4206
孫宇傳道 Clara Sun | 家庭事工主任
clarasun@sgvac.org (209) 270-0566
Castalia Chan | 辦公室主任
secretary@sgvac.org (626) 780-0789
黃家麟牧師 | 顧問
pglwong@sgvac.org (650) 219-5485

1027 South First Avenue, Arcadia, CA 91006
教會電話/Tel: (626) 445-6394 傳真/Fax: (626) 445-8309
<http://www.sgvac.org/>